

7th International Arts and Film Festival

Human Rights Nights

Bologna 12-20 Aprile 2007

MIGRAZIONI E DIVERSITÀ

Until the philosophy which holds one race superior and another inferior is finally and permanently discredited and abandoned ...
Until there are no longer first class and second class citizens of any nation...
Until the colour of a man's skin is of no more significance than the colour of his eyes ...
Until the basic human rights are equally guaranteed to all, without regard to race ...
Until that day the dream of lasting peace, world citizenship, rule of international morality...
Will remain in but a fleeting illusion to be pursued, but never attained ...
Now everywhere is war ...
War in the east, War in the west, War up north, War down south

Bob Marley (*War*,1976)

6 APRILE

18.00 Sala d'Ercole – Palazzo d'Accursio
Mostra Fotografica: **Teatro dei Rifugiati** di Luciano Paselli
In collaborazione con Compagnia Teatro dell'Argine e Le Strade dell'Esodo
Seguirà aperitivo al 12° - Piazza Santo Stefano 12

12 APRILE

20.30 Cinema Lumière
Inaugurazione **Human Rights Nights 2007**
Introducono Pier Ugo Calzolari (Università di Bologna) Sergio Cofferati (Comune di Bologna)
Giuseppe Bertolucci (Cineteca Bologna) Giulia Grassilli (Human Rights Nights)
Opening Film
WHEN THE LEVEES BROKE: A REQUIEM IN FOUR ACTS di Spike Lee (USA/2006) (256') *
Human Rights Film Network Award, 63° Mostra Internazionale d'Arte Cinematografica, Venezia
(Prevendita dalle ore 16 alle ore 19 del giorno stesso presso il Cinema Lumière)

13 APRILE

9.00 Aula G. Prodi – Università di Bologna
Symposium: **MIGRAZIONI E DIVERSITÀ'**
9.30 **AFRICA: EXPORT UMANO**
Kebour Ghenna (Initiative Africa, Addis Abeba) Anna Maria Gentili (Facoltà di Scienze Politiche)
11.30 **POLITICHE CULTURALI, CINEMA E DIVERSITÀ**
Keith Shiri (Africa at the Pictures, Londra) Malick Ba (regista) Mohamed Zineddaine (regista)
Gaetano Blandini (Direzione Cinema-Ministero Beni Culturali) Gian Luca Farinelli (Cineteca Bologna)
Chiara Segalredo (Officina Cinema Sud Est) Roberto Silvestri (il Manifesto)
14.00 **MIGRAZIONE & DIRITTI CIVILI: MINORI INVISIBILI**
Giusy D'Alconzo (Amnesty International) Adriana Scaramuzzino (Comune di Bologna)
Stefano Canestrari (Facoltà di Giurisprudenza) Fabian Nji Lang (Harambè/Universo)
Dario Melossi (Facoltà di Giurisprudenza)
16.00 **RAZZISMO E XENOFOBIA**
Andrea Kuhn (Perspective Human Rights Film Festival Norimberga)
Benedetto Zacchirolì (Comune di Bologna)
Raymond Dassì (Direttore del giornale *Il Tamburo*, Presidente Forum Associazione Immigrati)
17.30 **MODA, RAPPRESENTAZIONE E DIVERSITÀ'**
Giovanna Franci (Facoltà di Lingue) Michela Manservizi (AtriCulture)
Valentina Mussi (IATO/L'Inde Les Palais) Antonella Mascio (CLam, Rimini Moda)

Cinema Lumière Human Rights Nights Film Festival

17.30 **Sala 2 Approdi e Naufragi**
Reportage RAI – **SBARCO IMMIGRATI ALLE ISOLE CANARIE** (Italia/2006) (3')
FINE DEL VIAGGIO di Giandomenico Curi-Amnesty International (Italia/2006) (36')
APPRODO ITALIA di Christian Bonatesta (Italia/2004) (100') *Premio Ilaria Alpi 2005*
18.00 **Sala 1 Cinema Migrante / Antropologia Visuale e Migrazioni**
EGYPTIAN WORKERS IN PARIS di Nasseif Azmy (Francia-Egitto/2005) (15')
HERE TO STAY di Allan Grossman e Anne O'Brien (Irlanda/2007) (72')
In collaborazione con Sussex Centre for Migration Research (UK) e Dublin Institute of Technology / Media Centre

19.00 Atrio/Giardino
Chica-Iranian Project - Pocha Nostra
Artists for Human Rights (Associazione Donne dell'Arte, Armonie, Il Graffio)

20.00 **Sala 1 Competizione Internazionale Doc / Short**
EL OTRO SUEÑO AMERICANO di Enrique Arroyo (Messico/2004) (10')
REFUGEE ALL STARS di Zach Niles e Banker White (Sierra Leone-USA/2005) (80')
20.30 **Sala 2 Cinema Migrante: Black British Cinema**
TERRITORIES di Isaac Julien (Canada/1985) (25')
HANDSWORTH SONGS di John Akomfrah (UK/1986) (61')
Presentano Keith Shiri (Africa at the Pictures, Londra) e Franco La Polla (Dipartimento Musica e Spettacolo)

22.00 **Sala 1 Competizione Internazionale Doc**
FAVELA RISING di Jeff Zimbalist e Matt Mochary (Brasile-USA /2005) (80')

22.30 **Sala 2 Fuori Concorso / Amnesty International - Campagna Chiudere Guantanamo, Ora!**
ROAD TO GUANTANAMO di Michael Winterbottom e Matt Whitecross (UK/2006) (95')
In presenza di Rhuheh Ahmed (ex-detenuto di Guantanamo). In collaborazione con Amnesty International

24.00 Stile Libero – Via Lame 108 a/b
Mostra Fotografica **In the Dark Closet** di Valentina Lari
Drinks & Music

14 APRILE

17.30 **Sala 1 Competizione Internazionale Doc / Short**
AFRICAN SPELLING BOOK di Angelo Loy (Italia/2005) (61')
In collaborazione con AMREF
I WANT TO BE A PILOT di Diego Quemada-Díez (Kenia-Messico-Spagna/2006) (10')
CAN AND SLIPPERS / OUR DAILY BREAD di Khavn De La Cruz (Filippine/2005) (2', 5')
18.00 **Sala 2 Cinema Migrante: British Asian Cinema**
I'M BRITISH BUT... di Gurinder Chadha (Canada-UK/1989) (28')
MY SON THE FANATIC di Udayan Prasad (UK-Francia/1997) (87')

19.00 **HRNs Café**
Presentazione **Equal-Pegaso: carcere, società e comunicazione**
Partecipa Pina Lalli (Dipartimento di Discipline della Comunicazione)

20.00 **Sala 1 Competizione Internazionale Doc / Short**
SUFFERING AND SMILING di Dan Ollman (Nigeria-USA/2006) (65')
Presenta Arabi Mocheke (Soweto Arts Festival)
20.15 **Sala 2 Cinema Migrante: Exiled Cinema**
MEASURES OF DISTANCE di Mona Hatoum (UK/1988) (15')
SURNAME VIET GIVEN NAME NAM di Trinh T. Minh-ha (USA/1989) (108')

22.15 **Sala 1 Competizione Internazionale Doc**
À MARGEM DO CONCRETO di Evaldo Mocarzel (Brasile/2005) (85')
In presenza del regista Evaldo Mocarzel
22.30 **Sala 2 Cinema Migrante: Omaggio a Guillermo Gomez Peña / Pocha Nostra**
THE FIRST GREAT MOJADO INVASION di Gustavo Vazquez e Guillermo Gomez Peña (USA/1999) (30')
THE GREAT MOJADO INVASION II di Gustavo Vazquez e Guillermo Gomez Peña (USA/2001) (28')
A DECLARATION OF POETIC DISOBEDIENCE di Guillermo Gomez Peña (USA/2005) (20')

15 APRILE

17.30 **Sala 1 Cinema Migrante: Produzioni a Bologna / Competizione Short**
VOCE DEI MUTI di Malick Ba (Italia/2007) (20')
SGUARDO ALTROVE di Mohamed Zineddaine (Italia/2002) (16')
BROAD DAY di Rajeev Ahuja (India/2004) (12')
REFLEXIA di Rafael Nunez (Italia/2007) (15')
3 DONNE SUL 14 di Inka Slys (Italia/2006) (30')
Introducono Malick Ba, Mohamed Zineddaine, Rajeev Ajev, Rafael Nunez, Inka Slys
18.30 **Sala 2 Fuori Concorso / Fondazione Youssou N'Dour**
RETURN TO GORÉE di Pierre-Yves Borgeaud (Svizzera/2006) (109')
Presenta Aziz Abdoul M'Baye (Presidente Fondazione Youssou N'Dour)

19.30 **HRNs Café**
Presentazione **Il Tamburo: giornale di intercultura e migrazione**

19.45 **Sala 1 Fuori Concorso / Anteprima**
PER UNO SOLO DEI MIEI OCCHI di Avi Mograbi (Francia-Israel/2005) (100')
In presenza del regista Avi Mograbi. In collaborazione con Fandango
20.40 **Sala 2 Competizione Internazionale Short**
TRUE LIES di Ian Inaba (USA/2005) (3')
T FOR MIDDLE EASTERN di Merva Faddoul (Giordania/2006) (12')
THE CHILDHOOD OF THE PALM di Mohammadreza Fartousi (Iran/2007) (2')
CHERE N. di Chantal Partamian (Libano-Romania) (7')
GARA DE NORD di Antonio Martino (Italia-Romania/2006) (25')

22.15 **Sala 1 Competizione Internazionale Doc**
JOURNEY TO DARFUR di George Clooney e Nick Clooney (USA/2007) (23')
AFRICA: WAR IS BUSINESS di Frank Vellenga (Paesi Bassi/2006) (52')
22.30 **Sala 2 Fuori Concorso / Red LatinoAmericana Cinema Social y Derecho Humanos**
EL CIRCO MÁGICO di Nelson Cabrera e Pedro Meneses (Cile/1997) (29')
HOTEL GONDOLIN di Fernando López Escriba (Argentina/2005) (52')
In presenza del regista Fernando López Escriba

16 APRILE

10.00 **Sala 1 CISL: Lavoro e Migrazione**
WHAT IS THE FUTURE? di Swapan Mukherjee (India/2006) (14')
MAQUILAPOLIS di Vicky Funari e Sergio De La Torre (Messico-USA/2006) (60')
Partecipano CISL ANOLF e ISCOS. Introduce Piero Ragazzini (CISL Emilia-Romagna)

17.30 **Sala 2 Italiani Brava Gente: Emigrazioni Italiane**
PANE E ZOLFO di Gillo Pontecorvo (Italia/1956) (13')
LA RAGAZZA IN VETRINA di Luciano Emmer (Francia-Italia/1961) (99')
18.00 **Sala 1 Competizione Internazionale Doc / Short**
MIMOUNE di Gonzalo Ballester (Spagna/2003) (12')
GARLIC AND WATERMELONS di Cameron Hickey e Lauren Feeney (Grecia-USA/2005) (56')

19.00 **HRNs Café**
Reading dal romanzo **La notte di San Giorgio** di Anna Albertano (Giraldi Editore). Storie dai Balcani

20.00 **Sala 1 Competizione Internazionale Doc / Short**
SARI'S MOTHER di James Longley (Iraq-USA/2006) (21')
IRAQ IN FRAGMENTS di James Longley (Iraq-USA/2006) (94')
20.15 **Sala 2 Cinema Migrante: Beur Cinema**
L'AMI Y A BON di Rachid Bouchareb (Francia-Germania/2005) (9')
VIVRE AU PARADIS di Bourlem Guedj (Francia-Algeria-Belgio-Norvegia/1998) (105')

22.15 **Sala 1 Competizione Internazionale Doc / Short**
HIJOS DE LA GUERRA di Alexandre Fuchs (El Salvador-USA/2007) (81')

22.30 **Sala 2 Italiani Brava Gente: Colonialismi Dimenticati**
GUERRA IN LIBIA. LE LINEE ITALIANE TRA BU-MELIANA E SIDI-MESRI (Italia /1912) (4')
LION OF THE DESERT di Moustapha Akkad (Libia-USA/1998) (156')

17 APRILE

9.00 **Sala 1 Youth & Human Rights**
I WANT TO BE A PILOT di Diego Quemada-Díez (Kenia-Messico-Spagna/2006) (10')
EL OTRO SUEÑO AMERICANO di Enrique Arroyo (Messico/2004) (10')
CAN AND SLIPPERS di Khavn De La Cruz (Filippine/2005) (2')
AFRICAN SPELLING BOOK di Angelo Loy (Italia/2005) (61')
SAN GIORGIO SENZA FRONTIERE di Margherita Gandini (Italia/2006) (11')
Tavola Rotonda / Festa. Partecipano Fabian Nji Lang e Federico Poggipollini

17.30 **Sala 2 Cinema Migrante: Omaggio a Theo Eshetu**
IL SANGUE NON È ACQUA FRESCA di Theo Eshetu (Italia/1997) (54')
AFRICANISED di Theo Eshetu (Italia/2002) (28')
BODY AND SOUL di Theo Eshetu (Italia/2005) (35')
In presenza del regista Theo Eshetu
18.00 **Sala 1 Competizione Internazionale Doc**
NOT THE SAME PROCEDURE/DINNER FOR ALL di Niko Karo (Cinema for Peace, Berlino 2007) (30')
BLACK GOLD di Marc Francis e Nick Francis (UK-USA/2006) (78')
Presentano Kebour Ghenna (Addis Abeba Film Festival) e Andrea Segrè (Facoltà di Agraria)

19.00 **HRNs Café**
Presentazione di **Youth & HRs** di Human Rights Nights e **Manifesta** di Africa e Mediterraneo

20.15 **Sala 1 Fuori Concorso / Finestra sul mercato**
BORAT: STUDIO CULTURALE SULL'AMERICA A BENEFICIO DELLA GLORIOSA NAZIONE DEL KAZAKISTAN
di Larry Charles (USA/2006) (86')
20.30 **Sala 2 – Approdi e Naufragi**
LETTERE DAL SAHARA di Vittorio De Seta (Italia/2006) (100')

22.15 **Sala 1**
Human Rights Nights Awards

Conferiscono i premi le giurie internazionali
Competizione Doc (Keith Shiri, Taco Ruighaver, Andrea Khun, Kebour Ghenna, Roberto Silvestri)
Competizione Short (Mohamed Zineddaine, Arabi Mocheke, Fabian Nji Lang)
e Youth & Human Rights Jury
Closing Film
DARATT di Mahamet-Saleh Haroun (Chad/2006) (96')
Menzione Speciale Human Rights Film Network, 63° Mostra Internazionale d'Arte Cinematografica, Venezia
22.30 **Sala 2 Fuori Concorso / Collettivo Cineasti Libano e Palestina**
LET'S RESIST di AAVV - Cinesoumoud (Libano-Palestina/2006) (80')

***WHEN THE LEVEES BROKE: A REQUIEM IN FOUR ACTS** di Spike Lee sarà trasmesso in Prima Visione TV da RAI3 nel mese di agosto in due serate consecutive in concomitanza con il secondo anniversario del disastro dell'uragano Katrina

CCSDD Seminari in collaborazione con Johns Hopkins University
FONDAZIONE DEL MONTE – UNICREDIT GROUP AUDITORIUM
Johns Hopkins Bologna Center - Via Belmeloro 11

17 APRILE
19.00 **Il Dialogo per la Democrazia nel Grande Medio Oriente**
(Dialogue Assistance for Democracy, DAD): un originale esperimento di dialogo tra Occidente e Oriente
S.E. Mario Boffo (Ambasciatore d'Italia nella Repubblica dello Yemen)

18 APRILE
19.00 **Humanitarianism & Politics: coping with wars and disasters in the 20th Century**
Gianni Ruffini (esperto di aiuti umanitari)

Human Rights Nights THEATRE

20 APRILE
21.00 ITC Teatro di San Lazzaro - Via Rimembranze 26 - San Lazzaro di Savena
Teatro dei Rifugiati **IL CALCIO IN FACCIA** di Pietro Floridia.
In collaborazione con Compagnia del Teatro dell'Argine e Le Strade dell'Esodo

21-22 APRILE
21.00 Teatro San Martino - Via Oberdan 25
DELIRIO di Massimo Scea, nell'ambito del Festival *Atti Sonori, teatro musicale 2007*

Human Rights Nights FORUM

Il programma forum inizia durante il Festival e prosegue fino alla sua prossima edizione
www.humanrightsnights.org/forum
Partecipanti: Associazione Donne dell'Arte - Atti Sonori - Armonie - Il Graffio - La città dei cittadini
Le Strade dell'Esodo - Il Tamburo - Shape - Universo

Human Rights Nights CAFE' In collaborazione con Café de la Paix
Dal 13 al 17 aprile - Giardino del Cinema Lumière

20 APRILE
23.00 Link - Via Fantoni 21
Closing Party - Music 4 Human Rights
Reggae Benefit Live concert **Djip**
Djip vocal **Djengue** bass (ex bassista di Fémi Kuti), **Nat** guitar, **Lypso** keyboards, **Rheda Samba** drums
Dance Hall DJet **Chris Jamaica**
In collaborazione con Shape Associated, Universo, Link

Ingresso 10,00. L'incasso della serata sarà devoluto ad azioni di musica per i diritti umani.
Navette-bus con partenza da Piazza Maggiore dalle ore 23.00; ultimo ritorno ore 03.00

7th International Arts and Film Festival Human Rights Nights

Forlì 18-19-20 Aprile 2007

18 APRILE 2007
15.30 Aula Mazzini 1 - Corso della Repubblica 88
Apertura – Introducono Paolo Zurla (Polo Scientifico Didattico di Forlì, Università di Bologna)
e Giulia Grassilli (Human Rights Nights). Partecipano le Istituzioni Forlivesi
Acqua Preziosa in collaborazione con Romagna Acque Società delle Fonti SpA
THIRST di Alan Snitow & Deborah Kaufman (USA/2004) (62')
Introduce Ariana Bocchini (Romagna Acque Società delle Fonti SPA).
Presentazione di Andrea Segré (Facoltà di Agraria, Università di Bologna)
17.30 **ZULFIYA** di Saodat Ismailova (Uzbekistan-Italia/2003) (10')
L'ACQUA CHE NON C'E' di Alessandra Speciale (Burkina Faso-Italia/2002) (45')
In presenza della regista Alessandra Speciale
18.30 Sala Polivalente Valverde - Via Valverde 15
SOUVENIR SREBRENICA di Roberta Biagiarelli, Luca Rosini (Bosnia Erzegovina-Italia/2006) (87')
In presenza del regista Luca Rosini
Introduce Francesco Privitera (Istituto per l'Europa Centro – Orientale e Balcanica)
Drink post-screening al Circolo Arci Valverde in collaborazione con Associazione Cactus e Associazione KOINÉ:
Musica e immagini dei Balcani. Dalle 20.00 replica in lingua originale dei film del pomeriggio

19 APRILE
15.30 Aula Magna - Corso della Repubblica 88
Azzurro e rosa ... i diritti dei bambini e delle donne
Partecipano Paolo Zurla (Polo Scientifico-Didattico di Forlì) Margherita Collareta (Provincia di Forlì - Cesena)
Eva Carmen Carbonari (Consigliera di Parità, Provincia di Forlì-Cesena) Milou (artista di strada)
Raffaella Baccolini (Studi Interdisciplinari su Traduzioni Lingue e Culture)
WHAT IS THE FUTURE? di Swapan Mukherjee (India/2006) (14')
MAQUILAPOLIS di Vicky Funari e Sergio De La Torre (Messico-USA/2006) (60')
17.15 **BUT WE ARE STRONG** di Jeni Lee e Sarah Wishart (Sierra Leone-Australia/2006) (30')
MAID FOR SALE di Dina Al-Joundi (Libano/2005) (53')
19.00 **PANE E ZOLFO** di Gillo Pontecorvo (Italia/1956) (13')
SARI'S MOTHER di James Longley (Iraq-USA/2006) (21')
GARA DE NORD di Antonio Martino (Italia-Romania/2006) (25')

21.00 Sala Polivalente Valverde - Via Valverde 15
JOURNEY TO DARFUR di George Clooney e Nick Clooney (USA/2007) (23')
Segue dibattito con Arrigo Pallotti (Facoltà di Scienze Politiche)

20 APRILE
16.00 Aula Magna - Corso della Repubblica 88
Medio Oriente: guerra eterna
Guerre di ieri e di oggi. Presenta Marcella Emiliani (Facoltà di Scienze Politiche)
17.00 **IRAQ IN FRAGMENTS** di James Longley (Iraq-USA/2006) (94')
19.00 **LION OF THE DESERT** di Moustapha Akkad (Libia-USA/1998) (156')

Promosso da:
Cineteca Bologna Comune di Bologna Alma Mater Studiorum-Università di Bologna
Center for Constitutional Studies and Democratic Development

In collaborazione con:
Amnesty International UNICEF AMREF
CISL Emilia Romagna Shape Associated Universo Link Café de la Paix
Unibocultura Polo Scientifico-Didattico di Forlì - Università di Bologna
Scuola Superiore di Lingue Moderne per Interpreti e Traduttori di Forlì - Università di Bologna

I LUOGHI DEL FESTIVAL
BOLOGNA
Cinema Lumière Via Azzo Gardino 65
Sala d'Ercole Palazzo d'Accursio Piazza Maggiore 6
Aula Magna di Santa Lucia Via Castiglione 33
Aula G. Prodi Piazza San Giovanni in Monte 3

FORLÌ
Aula Magna - Aula Mazzini Corso della Repubblica 88
Sala Polivalente Valverde Via Valverde 15

Ingresso alle proiezioni presso il Cinema Lumière
Per programma Day Pass
intero 4,50 - ridotto 3,00 7,00

Tutti gli altri eventi sono gratuiti

Le riduzioni sono riservate alle convenzioni e agli studenti di:
Università di Bologna
Johns Hopkins University Bologna Center
Denver University - Bologna, Centro Studi Università della California

I film in lingua originale saranno sottotitolati in italiano

	Competizione Doc / Short	Cinema Lumière
	Retrospective Cinema	Sala 1 Sala Scorsese
	Fuori Concorso	Sala 2 Sala Officinema / Mastroianni
	Eventi Speciali	

CONVENZIONI			
Aereopuerto di Bologna	Centro Amilcar Cabral	CUSB	Percorsi di Pace
ARCI	Centro Natura	12°	Stile Libero
Asterisco Radio	Centro Poggeschi	Feltrinelli	Radiocittà Fujiko
ATC	Centro Studi Donati	FITEL	Radio Tau
Bottega Altro Mercato	Circolo Ospedale Rizzoli	Fitness First	
Casa delle Donne	Coop. Adriatica	Il Punto	
CEFA	CO.TA.BO	Internazionale	



Human Rights Nights

info: 051 2194208-4844
www.humanrightsnights.org

7th International Arts and Film Festival



MIGRAZIONI E DIVERSITÀ

Human Rights Nights

Bologna 12-20 aprile 2007
Forlì 18-20 aprile 2007

CINEMA DEI DIRITTI UMANI – ARTE E MUSICA - FOCUS TEMATICI – INCONTRI CON REGISTI - SYMPOSIUM

Promosso da:
Cineteca Bologna Comune di Bologna Alma Mater Studiorum-Università di Bologna
Center for Constitutional Studies and Democratic Development